Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application:

Listing of Claims:

1. to 10. (Canceled)

11. (Currently amended)~~The method according to claim 1, for preparing the suitable medium to be projected on the printed matter, in a computerized manner~~ A computer-implemented method for generating a transparent sheet bearing signs in proper spatial alignment with text in a printed matter, the method comprising the following steps:

   a.   scanning the printed matter such in a way the text is restored in a file;

   b.   obtaining a database comprising a list of signs to be incorporated into the said text;

   c.   retrieving a character or a plurality of characters from the said text file;

   d.   retrieving a sign or a plurality of signs from the said database;

   e.   creating a conjugated character-signal couple from each of said character and ~~said~~ each of said signs

   f.   comparing said conjugated character-sign couple with a reference character-sign couple;

   g.   fitting said conjugated couple such in the way that all the text is aligned with signs, optionally said fitting is by a feed-back loop;

   h.   presenting the printed text with the aligned signs.

12. (Original)   The method according to claim 11, wherein the scanning step (a) is replaced by the steps comprising;

   a.   photocopying and or scanning the printed matter so a file comprising said copied or scanned text is obtained;

   b.   translating the said file text by means of an OCR program so a text file is obtained.

2

13. to 19. (Canceled)

20. (New)   A computer-implemented method for generating a transparent sheet bearing signs in proper spatial alignment with text in a printed matter, the method comprising:

(a)   generating a file containing data representative of text in the printed matter;

(b)   obtaining a database comprising a list of signs to be superimposed on to said text in proper spatial alignment with respect thereto;

(c)   for each character in the text having one or more signs associated therewith:

    (i)   creating a conjugated character-sign couple from the respective character and associated one or more signs;

    (ii)   obtaining a reference character-sign couple corresponding to said conjugated character-sign couple;

    (iii)   determining a spatial alignment of each of the associated signs in the conjugated character-sign couple relative to the character in the conjugated character-sign couple so as to match a relative spatial alignment of character and signs in the corresponding reference character-sign couple; and

    (iv)   visibly rendering each of the associated signs of the conjugated character-sign couple on the transparent sheet according to said spatial alignment.

21. (New)   The method according to claim 20, wherein generating a file containing data representative of text in the printed matter comprises scanning the printed matter.

22. (New)   The method according to claim 20, wherein generating a file containing data representative of text in the printed matter comprises:

(a)   photocopying and or scanning the printed matter to obtain a file comprising copied or scanned text; and

(b)   translating said copied or scanned text by means of an OCR program to obtain a text file.

23. (New)   A computer-implemented program storage device readable by machine, tangibly embodying a program of instructions executable by the machine to perform a method for

generating a transparent sheet bearing signs in proper spatial alignment with text in a printed matter, the method comprising:

   (a)   generating a file containing data representative of text in the printed matter;

   (b)   obtaining a database comprising a list of signs to be superimposed on to said text in proper spatial alignment with respect thereto;

   (c)   for each character in the text having one or more signs associated therewith:

      (i)   creating a conjugated character-sign couple from the respective character and associated one or more signs;

      (ii)   obtaining a reference character-sign couple corresponding to said conjugated character-sign couple;

      (iii)   determining a spatial alignment of each of the associated signs in the conjugated character-sign couple relative to the character in the conjugated character-sign couple so as to match a relative spatial alignment of character and signs in the corresponding reference character-sign couple; and

      (iv)   visibly rendering each of the associated signs of the conjugated character-sign couple on the transparent sheet according to said spatial alignment.